

Bozzolo 市、Commessaggio 市、Dosolo 市、Gazzuolo 市、Marcaria 市、Pomponesco 市、

Rivarolo M.no 市、Sabbioneta 市、San Martino d/A 市、Viadana 市。

DOTE SCUOLA a.s. 2010/2011	2010-2011 学年学费补助
<p>Cos'è: E' un contributo economico della Regione Lombardia per sostenere le diverse spese scolastiche</p>	<p>学费补助是什么？ 是伦巴第大区提供的经济补助，用来补贴各种学费</p>
<p>Come richiedere la Dote Scuola: Domanda sul sito http://www.scuola.dote.regione.lombardia.it/dotescuola/ (la domanda è unica anche per più figli-studenti)</p>	<p>怎么申请学费补助： 网上申请，网址是： http://www.scuola.dote.regione.lombardia.it/dotescuola/ (一个家庭只需提出一个申请，包括有多个在校子女的家庭)</p>
<p>Cosa serve per compilare la domanda:</p> <p>Carta Regionale dei Servizi e relativo codice PIN Codice fiscale e dati anagrafici del genitore Codice fiscale e dati anagrafici dei figli Il nome、l'indirizzo e la classe della scuola ove risultano iscritti i figli</p> <p>Inoltre: <i>Dote scuola - Sostegno al reddito:</i> certificazione ISEE (< 15.458,00€) <i>Dote scuola - Sostegno alla scelta:</i></p>	<p>申请需要提供哪些资料：</p> <ul style="list-style-type: none"> • 大区服务卡及用户密码 • 家长税务编码及户籍数据 • 子女税务编码及户籍数据 • 子女所在学校名称、地址，以及子女所在班级 <p>还要有：</p> <ul style="list-style-type: none"> • 学费补助-低收入家庭补助：家庭收入证明 ISEE (低于 15,458.00€) • 学费补助-选读私立学校补助：家庭收入证明 ISEE (低于 46,597.00€) • 学费补助-优等生补助：家庭收入证明 ISEE (低于 20,000.00€) • (如考试成绩为 100 分+表扬，则不需提交家庭收入证明)

Consorzio Pubblico Servizio alla Persona (居民服务公共联合机构)

AREA IMMIGRAZIONE (移民区)

Piazza Matteotti、2 - 46019 Viadana (Mantova)

电话/传真 0375 786269 - info@consociale.it

网址: www.consociale.it → immigrazione

1

1



<p>Certificazione ISEE (< 46.597,00€) Rette e contributi per iscrizioni e frequenze <u>Dote scuola - Merito:</u> Certificazione ISEE (< 20.000,00€) (non serve se la votazione è pari a 100 e lode) La media dei voti conseguita o l'esito finale del ciclo di studi</p>	<ul style="list-style-type: none">• 平均分数或期末考试成绩
<p>Quando richiedere la Dote Scuola <i>Dote scuola - sostegno al reddito:</i> dalle ore 12.00 del 1° marzo 2010 alle ore 12.00 del 30 aprile 2010 <i>Dote scuola - sostegno alla scelta:</i> dalle ore 12.00 del 1° marzo 2010 alle ore 12.00 del 30 aprile 2010 <i>Dote Scuola - Istruzione e Formazione Professionale:</i> dalle ore 12.00 del 1° marzo 2010 alle ore 12.00 del 30 aprile 2010 <i>Dote Scuola - Merito:</i> a settembre.</p>	<p>什么时候提交学费补助 <u>学费补助-低收入家庭补助</u> : 从2010年03月01日12时00分至2010年04月30日12时00分 <u>学费补助-选读私立学校补助</u> : 从2010年03月01日12时00分至2010年04月30日12时00分 <u>学费补助-选读职业培训学校补助</u> : 从2010年03月01日12时00分至2010年04月30日12时00分 <u>学费补助-优生补助</u> : 09月</p>
<p>Dove consegnare la domanda - Dote Scuola <i>Scuole paritarie:</i> presso la Segreteria delle scuole <i>Scuole statali:</i> presso il Comune di residenza <i>Centro di formazione professionale:</i> presso la segreteria del Centro <i>Scuole diverse</i> (statali、paritarie、centri di formazione professionale): presso il Comune di residenza</p>	<p>学费补助申请表提交至哪里 私立学校 : 各校秘书处 国立学校 : 户口所在城市的市政厅 职业培训中心 : 各中心秘书处 其它学校 (国立、私立、职业培训中心) : 户口所在城市的市政厅</p>

Per maggiori informazioni è possibile consultare il sito www.dote.regione.lombardia.it.

欲知详情请上网查询：www.dote.regione.lombardia.it。

Consorzio Pubbico Servizio alla Persona (居民服务公共联合机构)

AREA IMMIGRAZIONE (移民区)

Piazza Matteotti, 2 - 46019 Viadana (Mantova)

电话/传真 0375 786269 - info@consociale.it

网址: www.consociale.it → immigrazione

3

3